

- ۱- گزینه «۲» - کان بر سر فعل یحتفلون آمده است که ترکیب آن‌ها ماضی استمراری می‌شود در نتیجه گزینه‌های «۱» و «۳» که به صورت مضارع «جشن می‌گیرند» ترجمه شده است غلط است. علت غلط بودن گزینه «۲» نیز ترجمه اشتباه «مردم مرکز آمریکا» است. شعب آمریکا الوسطی ← مردم آمریکای مرکزی در گزینه «۳». ذلک به اشتباه «این» ترجمه شده است. در گزینه «۱»: ضمیر «هم» در «حریتهم» ترجمه نشده است. (فرزین) (پایه دهم - دروس سوم و چهارم - ترجمه - صفحات ۲۴ و ۳۷)
- ۲- گزینه «۴» - «قد آخذ» باید به صورت ماضی نقلی ترجمه شود که با این تعریف فقط گزینه «۴» صحیح می‌باشد. همچنین «الحبل الإلهی» موصوف و صفت است که در گزینه‌های «۱» و «۲» به صورت مضاف و مضاف‌الیه ترجمه شده است که اشتباه است. در گزینه «۳»: «اعتصام» به غلط «اعتقاد» معنا شده است. (فرزین) (پایه دهم - درس چهارم - صفحه ۳۷)
- ۳- گزینه «۱» - «حیر» فعلی متعدی است بنابراین گزینه «۳» که به صورت لازم «تعجب کردیم» ترجمه شده است صحیح نیست. «مراقبیم» به معنای «همراهان» است که در گزینه «۲» «ضمیر هم: شان» ترجمه نشده و در گزینه «۴» «همراهان» به اشتباه «دوستان» ترجمه شده است. «کان یلاخظ» ماضی استمراری است که در گزینه «۳» غلط ترجمه شده است. هم‌چنین این ترکیب در گزینه «۲» به اشتباه، مجهول ترجمه شده است. ضمیر «هم» در «جوازاتهم» در گزینه «۲» ترجمه نشده است. «المطار» در گزینه «۴» به اشتباه «هوایما» ترجمه شده است. (فرزین) (پایه دهم - دروس سوم و چهارم - ترجمه - صفحه ۲۹ و ۴۰)
- ۴- گزینه «۴» - «آلا یستبوا» فعل نهی غائب است. که در گزینه‌های «۱» و «۲» به اشتباه، مخاطب ترجمه شده است. ضمیر «هم» در فعل «یأمرهم» در گزینه‌های «۱» و «۳» ترجمه نگردیده است. ضمیر «ه» در فعل «یعبده» در گزینه «۱» ترجمه نشده است. «آلا یستبوا» دشنام ندهند است که در گزینه «۳» «بدی کردن» ترجمه شده است. (فرزین) (پایه دهم - درس چهارم - ترجمه / پایه دوازدهم - درس اول - ترجمه - صفحات ۳۶ و ۹)
- ۵- گزینه «۲» - «کل الأطعمة» همه غذاها باید باشد که در نتیجه گزینه «۴» غلط است. «أتما» باید در بر دارنده معنای «فقط» باشد که در گزینه «۱» این مفهوم نیامده است. در گزینه «۱»، «آن» در ترجمه اضافه است. «لابرکة» لای نفی جنس است و باید «هیچ برکتی ...» معنا شود که در گزینه‌های «۳» و «۴» غلط ترجمه شده است. (فرزین) (پایه دوازدهم - درس اول - ترجمه - صفحه ۱۲)
- ۶- گزینه «۳» - «لعل» بر سر فعل «تنقذ» آمده است که باید مضارع التزامی باشد لذا گزینه‌های «۱» و «۲» غلط می‌باشد. «شعائر» در گزینه «۲» «شعارها» اشتباه است. «هذه» در گزینه «۱» به اشتباه «آن» ترجمه شده است. «لعل» در گزینه «۴» به اشتباه «ای کاش» معنا شده است. (فرزین) (پایه دوازدهم - درس اول - ترجمه - صفحه ۳)
- ۷- گزینه «۱» - در گزینه «۲» کلمه «خود» در «نسبت خود» اضافی است. هم‌چنین کلمه «نادان» به صورت صفت ترجمه شده است که اشتباه است. در گزینه «۳» «نسبت‌ها» به اشتباه جمع ترجمه شده است. «أتما» در گزینه‌های «۳» و «۴» ترجمه نشده است. «مشترک» در گزینه «۴» اضافی است. (فرزین) (پایه دوازدهم - درس اول - ترجمه - صفحه ۱۱)
- ۸- گزینه «۴» - ترجمه صحیح «وَجَدُوا أَصْنَامَهُمْ مُكْسَرَةً» ← بت‌های خویش را، شکسته یافتند. (فرزین) (پایه دوازدهم - درس اول - ترجمه چهار جمله‌ای - صفحه ۲)
- ۹- گزینه «۴» - «غلط گزینه «۱»: «سحاباً» ابری معنا می‌شود که به اشتباه ابرها معنا شده است. غلط گزینه «۲»: «تفرغ» باید خالی می‌شود معنا شود که به اشتباه پر می‌شود معنا شده است. غلط گزینه «۳»: «نقطع» فعل لازم و به معنای قطع شد است که به اشتباه قطع کردم و به صورت متعدی معنا شده است. (فرزین) (پایه دهم - دروس سوم و چهارم / پایه دوازدهم - درس اول - ترجمه چهار جمله‌ای - ترکیبی)
- ۱۰- گزینه «۱» - این آیه شریفه دربردارنده مفهوم تواضع و فروتنی است که در گزینه‌های «۲»، «۳» و «۴» به این صفت اشاره شده است در حالی که گزینه «۱» فارغ از این مفهوم و به پیوستگی و مداوم بودن یک صفت اشاره دارد. (سراسری ریاضی - ۹۰) (پایه دهم - درس چهارم - مفهوم - صفحه ۴۵)
- ۱۱- گزینه «۱» - «ماهی: سمکاً» باید باشد که در گزینه «۴» «اسماکاً» می‌باشد. «باور کردن» باید به صورت «صَدَقَ» باشد که در گزینه‌های «۲»، «۳» و «۴» به صورت دیگری آمده است. در گزینه «۲» «الظواهر» به اشتباه جمع آمده است. «آن: تلک» در گزینه «۳» نیامده است. «باران بارید» فعل ماضی است که در گزینه «۲» به صورت مضارع آمده است. (فرزین) (پایه دهم - درس سوم - تعریب - صفحه ۲۴)
- ۱۲- گزینه «۲» - متضاد در گزینه «۱»، لیل و نهار - متضاد در گزینه «۲»، القیام و القعود - متضاد در گزینه «۴»، الظلمات و النور (سراسری تجربی - ۹۸) (ترکیبی - واژگان (متضاد))
- ۱۳- گزینه «۲» - جمع «کتف» ← «اكتاف» می‌باشد که به اشتباه «کتوف» آمده است. (فرزین) (پایه دهم - دروس سوم و چهارم - واژگان (جمع کلمات) / پایه دوازدهم - درس اول - واژگان (جمع کلمات))
- ۱۴- گزینه «۳» - باران ماهی یک پدیده طبیعی است که در بعضی مناطق عالم اتفاق می‌افتد. علت غلط گزینه «۱»: «سبب ریزش باران ماهی، باران‌ها نیست. گزینه «۲»: این پدیده فقط در هندوراس و استرالیا اتفاق نمی‌افتد. گزینه «۴»: این پدیده، مصنوعی و ساخته دست انسان نیست. (فرزین) (پایه دهم - درس سوم - درک مطلب)
- ۱۵- گزینه «۴» - علت پدیده باران ماهی کم شدن سرعت تندباد است. در متن آمده است ← «حينما يفقد الإعصار سرعته تتساقط الأسماك على الأرض» (فرزین) (پایه دهم - درس سوم - درک مطلب)
- ۱۶- گزینه «۱» - علت غلط بودن سایر گزینه‌ها: گزینه «۲»: یک بار در سال اتفاق نمی‌افتد / گزینه «۳»: امر عادی نیست / گزینه «۴»: قطرات منجمد آب باران نیست. (فرزین) (پایه دهم - درس سوم - درک مطلب)
- ۱۷- گزینه «۲» - غلط‌های گزینه «۱»: «باب تفعّل» - للمخاطب (چون در متن برای قطرات به کار رفته است) - حروف اصلی: ت ق ط / غلط گزینه «۳»: ثلاثی مجرد / غلط‌های گزینه «۴»: فعل ماضی - حروف اصلی: ق س ط - للمخاطب (فرزین) (پایه دهم - درس سوم - التحليل الصرفي)
- ۱۸- گزینه «۴» - غلط گزینه «۱»: «باب تفعّل» - للمخاطب / غلط‌های گزینه «۲»: «باب تفعّل» - متکلم وحده / غلط‌های گزینه «۳»: فعل مضارع - للمخاطبة - باب تفعّل - حروف اصلی: ح ر ت (فرزین) (پایه دهم - درس سوم - التحليل الصرفي)
- ۱۹- گزینه «۲» - اعصار: جمع مکسر نبوده بلکه مفرد است، به معنای «تندباد» آن را نباید با أعصار که جمع مکسر «عصر» است اشتباه گرفت. (فرزین) (پایه دهم - درس سوم - التحليل الصرفي)

- ۲۰- گزینه «۴» - گزینه «۱»: چون «حیاء» تنوین دارد نمی تواند لا نفی جنس باشد.
گزینه «۲»: چون «لعزّة» ال دارد نمی تواند لا نفی جنس باشد. گزینه «۳»: پس از لا، فعل آمده است. و لا نفی جنس نیست.
(سراسری ریاضی - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس اول - قواعد - لانفی جنس)
- ۲۱- گزینه «۳» - گزینه ای که امید انجام آن نمی رود با «ای کاش: کَیْت» به کار می رود.
(سراسری زبان - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس اول - قواعد - حروف مشبّهة بالفعل)
- ۲۲- گزینه «۴» - گزینه «۱»: «استرجعوا» / گزینه «۲»: «حاولوا» / گزینه «۳»: «انتظروا» فعل های امر هستند / گزینه «۴»: «استغفر: متکلم وحده است. (فرزین) (پایه دهم - دروس سوم و چهارم - قواعد - فعل امر ثلاثی مزید)
- ۲۳- گزینه «۲» - گزینه «۱»: الامتحان و الاجتهاد (افتعال) / گزینه «۳»: التعمیر (تفاعل) و احترام (افتعال) / گزینه «۴»: مطالعة (مفاعلة) مصدرهای ثلاثی مزید هستند. (فرزین) (پایه دهم - دروس سوم و چهارم - قواعد - مصدر ثلاثی مزید)
- ۲۴- گزینه «۱» - انتبهوا باب «انفعال» و ۲ حرف زائد دارد. / گزینه «۲»: طالعنا باب «مفاعلة» یک حرف زائد دارد. / گزینه «۳»: نُزِّل باب «تفعیل» و یک حرف زائد دارد. / گزینه «۴»: استخدم باب «استفعال» و سه حرف زائد دارد. (فرزین) (پایه دهم - دروس سوم و چهارم - قواعد - فعل ثلاثی مزید)
- ۲۵- گزینه «۴» - لا تبطلوا فعل مجزوم به حذف «ن» و امر است در نتیجه «لا» در آن ناهیه می باشد نه «نافیه»
(سراسری خارج از کشور - ۹۵ با تغییر) (پایه دوازدهم - درس اول - قواعد - انواع لا)